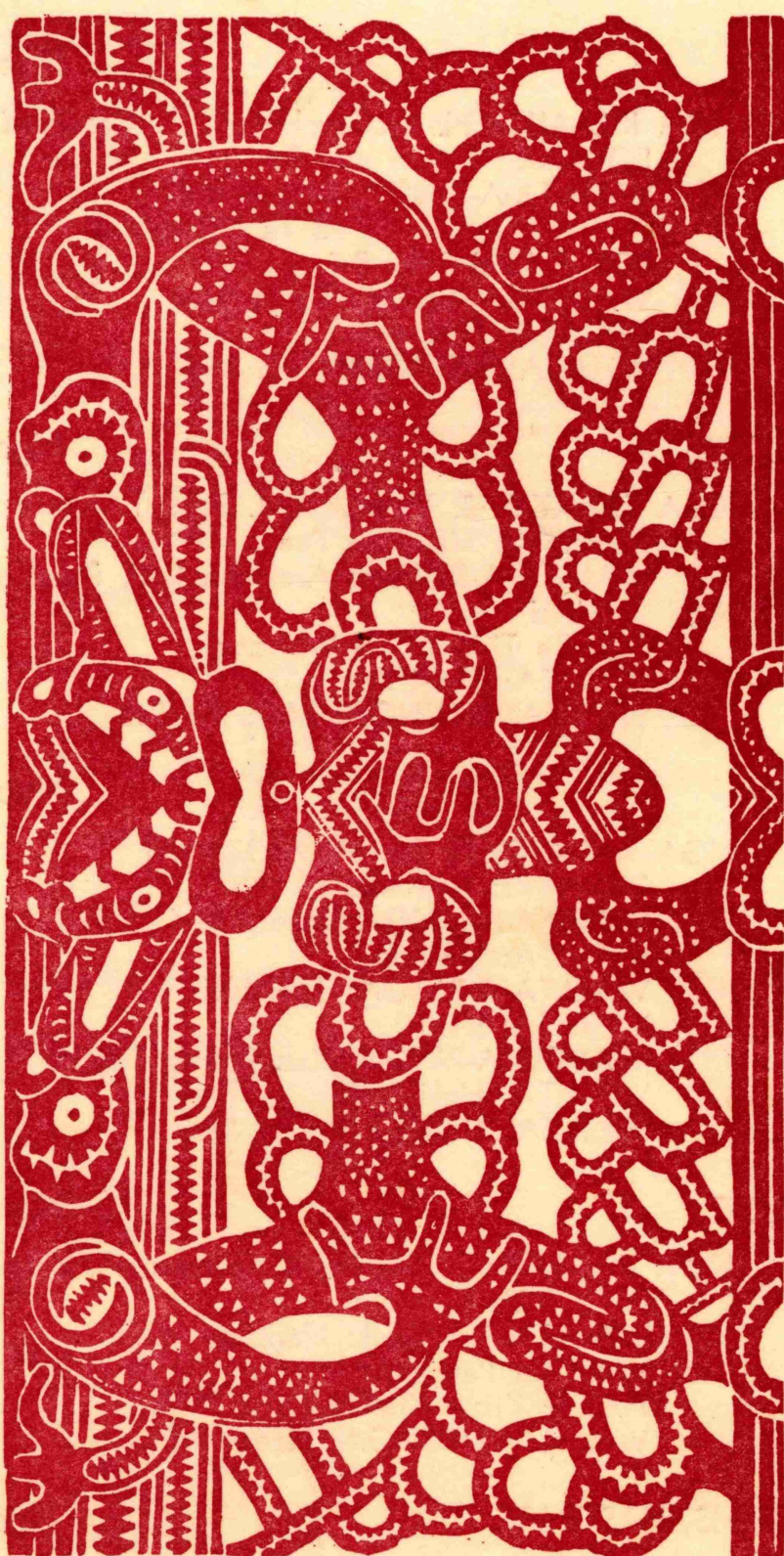


Primary Schools Maori Cultural Festival

Hurae 16th, 17th, 18th,
19th, 1979

Municipal Theatre
Hastings, 7.30 p.m.



"E tipu e Rea
Mo nga ra a tou ao
Ko to ringa ki te rakau a te pakeha
Hei oranga mo to tinana
Ko to ngakau ki nga taonga a o Tipuna
Hei tikitiki mo to mahuna
Ko to wairau ki te Atua
Nana nei nga mea katoa."

Ta Apriana

Programme for

MANE 16 HURAE 1979

NGA MIHI: TAANGA TOMOANA
KAI WHAKAHAERE HEITIA HIHA

PARKVALE

Nga Mema 43

NGA KAI-AKO: R. Paki, F. Ross
POWHIRI: Hoea te Waka
POI: Rere atu
WAIATA-A-RINGA: Toia mai
POI: Hoki Hoki
HAKA: Kamate
WAIATA-A-RINGA: Kamate
WHAKAMUTUNGA: Hoea te Waka

FLAXMERE PRIMARY

Nga Mema 50

NGA KAI-AKO: R. Morris, F. Foster, C. Konia, D. Lennox
POWHIRI: Hapai Tia
WAIATA: Whakāria mai
WAIATA-A: Ringa ko te Ropu, Pa mai
POI: Rere atu
Haka: Kamate
WHAKAMUTUNGA: Hapai Nga Tia

CAMBERLEY

Nga Mema 60

NGA KAI-AKO: M. and M. Ngatai
POWHIRI: Tutira mai
WAIATA: Pa mai
POI: Rere atu
PATERE: Pine Pine
HAKA: Poutini
Polynesian Item: FLI FLAE
WHAKAMUTUNGA: E Waka e

MAYFAIR

Nga Mema 45

NGA KAI-AKO: H. McCracken, L. A. Crawford
POWHIRI: Haere mai Ra
WAIATA-A-RINGA: Haere mai
E Te Hokowhitu
POI: E Rere Taku Poi
WAIATA-A-RINGA: Tutira Mai
WAIATA: Toia mai
WHAKAMUTUNGA: Toia Mai

ST PATRICKS

Nga Mema 43

NGA KAI-AKO: B. Thompson, J. Paku, T. Apatu
POWHIRI: Maku Ra Pea
WAIATA-A-RINGA: Arohaina Mai, Rukuhia, Kumea
Mai
POI: Te Tiriti O Te Waitangi
WAIATA: Tenei Au
WHAKAMUTUNGA: Maku Ra Pea

RAUREKA

Nga Mema 60

NGA KAI-AKO: S. Purcell, A. Morgan
POWHIRI: Nau Mai
WAIATA-A-RINGA: Haere Mai
WAIATA: Matangi
WAIATA-A-RINGA: Tahi Nei
WAIATA: Karu
WAIATA-A-RINGA: Kua Rongo Rongo
WAIATA: Hoki Hoki
WHAKAMUTUNGA: Nau Mai

IRONGATE

Nga Mema 40

NGA KAI-AKO: D. Stubbs, K. Harmer, A. Staples
POWHIRI: Tena Ra
WAIATA-A-RINGA: Harakeke mare
WAI: Ka Panapana
HAKA: Kume Kumea-Ringa Pakia
WHAKAMUTUNGA: Haere Ra

ST JOSEPHS, HASTINGS

Nga Mema 50

TE KAI-AKO: M. Smyth
POWHIRI: Toia Mai Te Waka Nei
HAKA: Utaina Ka Mate
WAIATA-A-RINGA: E Te Hokowhitu. A.E.I.O.U. Pa Mai
WHAKAMUTUNGA: Toia Mai Te Waka Nei

HASTINGS INTERMEDIATE

Nga Mema 50

NGA KAI-AKO: P. Cherrington, M. Watson, H. Wong
POWHIRI: Taku Patu
HAKA: Kamate
WAIATA-A-RINGA: Karanga, Toia, Mihi Mai
WHAKAMUTUNGA: Taku Patu

POROPOROAKI: Whare Te Moana, Te Kai Arahi o nga.
Take Maori me nga Take o Nga Mautere
o Te Maona-nui-a-Kiwa i roto i nga Kura
o Heretaunga
WAI: Pokarekare

Programme for

TUREI 17 HURAE 1979

NGA MIHI: TAANGA TOMOANA
KAI WHAKAHAERE: HEITIA HIHA

ELSTHORPE

Nga Mema 36

NGA KAI-AKO: Te Ropu Arohanui
WHAIKORERO: S. Nia Nia
POWHIRI: Mihi
WAIATA: E Hara Tenei
WAIATA-A-RINGA: Tena ra koutou
POI: Toia mai nga waka
HAKA: Ko Ngati Kahungungu
WAIATA-A-RINGA: He Rourou
HAKA: Poutini/Kamate
WHAKAMUTUNGA: No Wai te waka nei

EBBETT PARK JUNIORS

Nga Mema 60

NGA KAI-AKO: K. Kamau, P. Scott and Junior Staff
POWHIRI POI: Tena Koutou
WAIATA MOTEATEA: Tutira mai Manu Rere
HAKA: Poutini: Ka mate
WHAKAMUTUNGA: Haere Ra

TARADALE

Nga Mema 60

NGA KAI-AKO: C. Scrimshaw, M. Mayo, P. Somervell
POWHIRI: Tutira Mai
WAIATA-A-RINGA: Nau Mai
POI: Poi atu taku poi
WHAKAMUTUNGA: Kua mutu ra

PAKI PAKI PRIMARY/PRE SCHOOL

Nga Mema 54

NGA KAI-AKO: M. Rowe, M. Ropitini
POWHIRI: Tutira Mai nga iwi
WAIATA-A-RINGA: Kia Hiwa ra, Ko nui nga roopu
POI: Hoki hoki tonu mai
HAKA: Ka mate Ka mate
WHAKAMUTUNGI: Toia mai i te waka nei

FERNHILL INFANT DEPARTMENT

Nga Mema 27

NGA KAI-AKO: Junior School Staff
PLAY: Chicken Licken
POI: Haere Ra
HAKA: Poutini
WAIATA: E. Kingi

WAIPUKURAU PRIMARY

Nga Mema 40

NGA KAI-AKO: L. Gibson, R. Keeling C. Morrison
POWHIRI: Haere mai ra
WAIATA-A-RINGA: Tutira mai. Toia
TITI TOREA: E Papa Waiari
WAIATA-A-RINGA: Pa mai
WHAKAMUTUNGA: Tena Koutou

PIRIMAI

Nga Mema 42

NGA KAI-AKO: D. Mohi, G. Richardson, V. Douglas, J. Kara
POWHIRI: Karanga
PLAY: How the Maori came to Aotearoa
WAIATA-A-RINGA: Uia mai koia
POI: Hoea ra te waka nei
Toia mai. Poi Waka
CHANT: Toia mai
HAKA: Kume Kumea
WHAKAMUTUNGA: Karanga

RICHMOND

Nga Mema 60

NGA KAI-AKO: T. Emery, C. Davidson, J. Hemi
POWHIRI: Hapaitia
WAIATA-A-RINGA: He rau rau
POI: E rere taku poi
Haere ra e Hine
WAIATA-A-RINGA: Kamate Kamate
HAKA: Te Haka
WHAKAMUTUNGA: Toia Mai

WYCLIFFE INTERMEDIATE

Nga Mema 60

NGA KAI-AKO: K. Taylor, H. Beattie, E. Waaka, St Josephs
Girls
POWHIRI: Te Reo Powhiri
WAIATA-A-RINGA: Haere mai, nau mai ra
POI: Ka-Titiro-Atu-au
WAIATA-A-RINGA: Te Wero
HAKA: Ka Pana pana, Ka Mate, Toia mai
WHAKAMUTUNGA: Kua mutu ra

POROPOROAKI: E. Larrington-Te Tumuaki Tuaruao
Te Tari o te Matauranga o Heretaunga
WAI: Pokarekare

Programme for

WENEREI 18 HURAE 1979

NGA MIHI: TAANGA TOMOANA
KAI WHAKAHAERE: HEITIA HIHA

PETERHEAD

Nga Mema 56

NGA KAI-AKO: A. Price, N. Wirihana, B. Ward,
K. Whittington
POWHIRI: E Te Hokowhitu
WAIATA-A-RINGA: Ama pi, Ngaruroro
POI: Poi Waka
WAIATA-: E puru tai tama e Taku Ripene pai,
Taku Patu
HAKA: Toia Mai, Poutini Ringa Pakia
HAERE-MAI-NGA-PEPE: Waiata moteatea
WHAKAMUTUNGA: Haere ra

MANGATERETERE

Nga Mema 45

NGA KAI-AKO: P. Pomana, E. Thomas
POWHIRI: Rere atu
WAIATA-A-RINGA: Tutira Mai, Manu Rere
Pamai A.E.I.O.U.
POI: Rere atu-Hoki hoki
HAKA: Poropeihana
WHAKAMUTUNGA: Hoesa te waka

HAUMOANA

Nga Mema 33

NGA KAI-AKO: St Josephs Maori Girls' College Students,
V. Robin, R. Wiki
POWHIRI: Kia hiwa ra
WAIATA-A-RINGA: E. Te Iwi Katoa
WAIATA: He mea nui rawa
POI: Rere Atu Rere mai
WAIATA-A-RINGA: Hapai nga Aue
HAKA: Weta Weri weri Ngarara
WHAKAMUTUNGA: Kua Tai

ANDERSON PARK

Nga Mema 60

NGA KAI-AKO: F. Mears R. Bury
POWHIRI POI: Poi iti Poi e
WAIATA-A-RINGA: Tuia, Ko Ihu ra
E. Te Iwi Maori
HAKA: Weta Weri weri
WAIATA: No Ihu
WHAKAMUTUNGA: Poi iti poi e

ST JOSEPHS SCHOOL, NAPIER

Nga Mema 33

NGA KAI-AKO: Sister M. McGrath, T. Apatu, B. Thompson
POWHIRI: E Te Atua
WAIATA: Tena Koutou
WHAIKORERO:
WAIATA-A-RINGA: Ko au Tena Koutou
POI: Ko Hato Hohepa
WAIATA-A-RINGA: Whakaria
HAKA: Ringa Pakia
WHAKAMUTUNGA: E Te Atua

HENRY HILL

Nga Mema 60

NGA KAI-AKO: D. M. Reefman, L. M. Stevenson
POWHIRI: Taku Patu
WAIATA: Karu Karu
POI: Hoki Hoki
WAIATA: Kei Whea Ra Mama, E Te Ariki
WHAKAMUTUNGA: Taku Patu

REIGNIER

Nga Mema 60

NGA KAI-AKO: St Josephs Maori Girls College Students
PLAYETTE: "Kia Whakatane Au I Ahau."
Recalls the landing of the Mataatua Canoe and how Wairaka, the daughter of Toroa the Captain of Mataatua, saved her people's canoe and thus gave the name of the spot where now stands the township of Whakatane.
WAIATA-A-RINGA: Haere Mai Ra nga ropu
POI: Taumarumaru
HAKA: Toia mai Utaina

TARADALE INTERMEDIATE

Nga Mema 50

NGA KAI-AKO: M. Hiha, G. Kingi, St Josephs Maori Girls' College Students
POWHIRI: Tu hikitia ra
WAIATA-A-RINGA: Kua Rongorongo
HIMENE: E Te Atua
WAIATA-A-RINGA: E Te Iwi Maori
HAKA: Poutini
WHAKAMUTUNGA: Tu hikitia

FRIMLEY

Nga Mema 50

TE KAI-AKO: L. Goldsmith
POWHIRI: Pamai
WAIATA-A-RINGA: Pamai, Hope Hope, Tahī
Kua Ngaro Koe
WHAKAMUTUNGA: Pamai

HAVELOCK NORTH INTERMEDIATE

Nga Mema 50

NGA KAI-AKO: L. Procter, M. Noho
POWHIRI: Haere Mai te Manuhiri
HIMENE: E Te Atua
WAIATA-A-RINGA: Tena ra koutou
POI: E Te Hokowhitu atu
HAKA: Kamate
POROPOROAKI: Kenena Wi Huata Wairoa
WAI: Pokarekare

Programme for

TAITE 19 HURAE 1979

DANNEVIRKE 5th

Nga Mema 50

NGA KAI-AKO: B. Walker, J. Schaare
POWHIRI: Toia Mai
Ruia
WHAIKORERO: T. Scott
HAKA: Poutini/Ka Mate
WAIATA-A-RINGA: Aue Te Aroha
POI: Tena Ra a Mara e
WAIATA-A-RINGA: Ikaroa
POI:
WAIATA-A-RINGA: Tahi Nei
WHAKAMUTUNGA: Ruia

BRIDGE PA

Nga Mema 50

TE KAI-AKO: H. Tuimaseve
POWHIRI: E Kore Pea
WAIATA-A-RINGA: Haere Mai
POI: Manu Rere
HAKA: Poutine/Kamate
WHAKAMUTUNGA: Whitiki Taua

MAREWA PRIMARY

Nga Mema 36

NGA KAI-AKO: J. Paku
POWHIRI: Nei Ra Ahau
WAIATA-A-RINGA: Tena Koutou
Nga Rongo o
POI: Te Tiriti a Waitangi
HAKA: Ka Mate
WHAKAMUTUNGA: Hei Konei Ra

PORANGAHAU

Nga Mema 60

NGA KAI-AKO: P. Douglas, S. Christian, P. Jackson, D. Ferris
POWHIRI: E Nga Ropu Katoa
WAIATA-A-RINGA: Hgere Mai, E Te Iwi, Paikea
POI: Poi
HAKA: Tika Tonu Aue!
WHAKATUMUNGA: Hoea Mai Nga Waka

PUKETAPU

Nga Mema 50

NGA KAI-AKO: St Joseph Maori Girls' College Students
POWHIRI: Hapaitia
WAIATA-A-RINGA: Manu Rere
HAKA: Poutini
POI: Hoki Mai E Tama ma
WHAKAMUTUNGA: Utaina Mai

FLAXMERE INTERMEDIATE

Nga Mema 45

NGA KAI-AKO: H. Kowhai, V. Hadfield, L. Dixon
WAIATA: E Oho E Te Whanau
HIMENE: E Te Ariki
WAIATA-A-RINGA: Nau Mai/Whakarongo Mai
He Puti puti Koe
HAKA: Karu Karu
WAIATA-A-RINGA: Toia Mai
WAIATA: Haere Ra

HERETAUNGA INTERMEDIATE

Nga Mema 60

NGA KAI-AKO: D. Ferris, D. Te Whaiti, T. Moeke
POWHIRI: Takahia
WAIATA-A-RINGA: Tihei Mauri Ora
Nga Ringa
HAKA: Toia
WHAKAMUTUNGA: Takahia

MARAENUI

Nga Mema 56

TE KAI-AKO: P. Puhara
POWHIRI: Ka Whakaronga Nei
WAIATA-A-RINGA: Toia
POI: Hoki Hoki
HAKA: Ka Mate Ka Mate
WAIATA: Pokare kare Ana
WAIATA-A-RINGA: Tutira Mai
WAIATA: E Te Atua
WHAKAMUTUNGA: Rona

NAPIER INTERMEDIATE

Nga Mema 60

TE KAI-AKO: M. Martin
POWHIRI: Powhiritia Ra
WAIATA-A-RINGA: Kei Whea Ra Mama
PACIFIC ITEM: Sca Sca
WAIATA-A-RINGA: Tena Ra
HIMENE: Whakaaria Mai
HAKA: Poutini Whaka Nga Hoki
POROPOROAKI: Colin Hardie
Te Kai Titiro a nga Ahuatanga o te
Akonga o a tatou tamariki
WAI: Pokare kare Ana

HERETAUNGA INTERMEDIATE

MARAENUI

NAPIER INT.

Massed Song

POKARE KARE

Pokare kare ana
Nga wai o Heretaunga
Whiti atu koe e hine
Marino ana e

Chorus

E Hine e, Hoki mai ra
Ka mate au i te aroha e
Tuhi tuhi taku reta
Tuku atu taku ringa
Kia Kite to iwi
Raru raru ana e

Chorus

E kore te Aroha
E Maroke it te ra
Ma kuku tonu i
Aku Roimata e

Chorus

Whati whati taku pene
Ko pau aku pepa
Ko taku Aroha
Mau tonu ana e



Acknowledgments

In this our tenth year the Festival continues to be the culminating highlight of many of our Schools' Maori programmes, and the event in which many of our parents participate, whether as spectators, supporters or tutors. The continued interest is also revealed in the composition of the Committee, which still has foundation members involved and that at least fifty per cent of participating schools have entered a group each year from the very beginning. Congratulations on this sustained interest and effort to all people and schools concerned. Ka koa te ngakau i enei mahi.

Maori Language Week this year will be July 30th-August 5th inclusive. Perhaps this year some schools could extend their Festival activities by providing a Maori Programme during this period for groups of people or organisations who do not normally have the opportunity to view things Maori, e.g.—

Rotary, Lions, Old Folks Associations, Hospitals, to name but a few.

When it is seen that Maoritanga can work and is needed perhaps then we can live as one people. Tena Koutou, tena koutou, tena tatou katoa.